

**Zeitschrift:** Schweizer Ingenieur und Architekt  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 116 (1998)  
**Heft:** 36

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 08.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

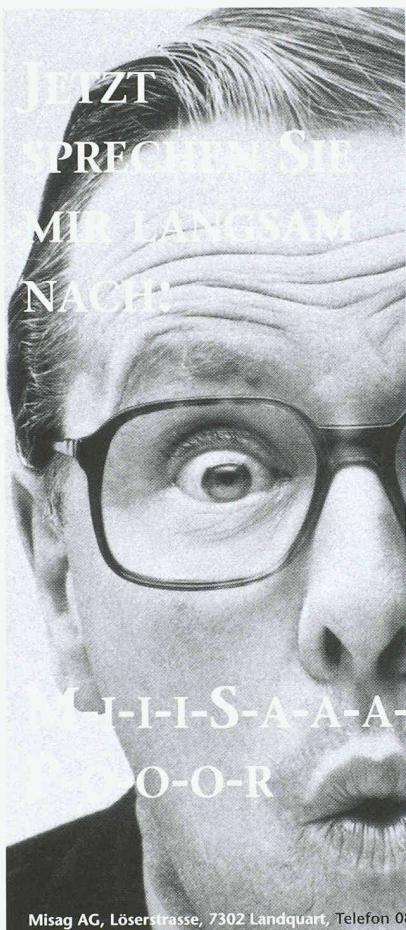


Das einzigartige Direkteinspül-System von Bauknecht wäscht nicht nur schneller und gründlicher. Es braucht auch nur 39 Liter Wasser. Sparsam heisst aber nicht klein. Denn die grösste Waschmaschinentür der Schweiz lässt alles rein. Auch, wenn die grosse Wäsche Teddy heisst und 1.20 Meter misst.

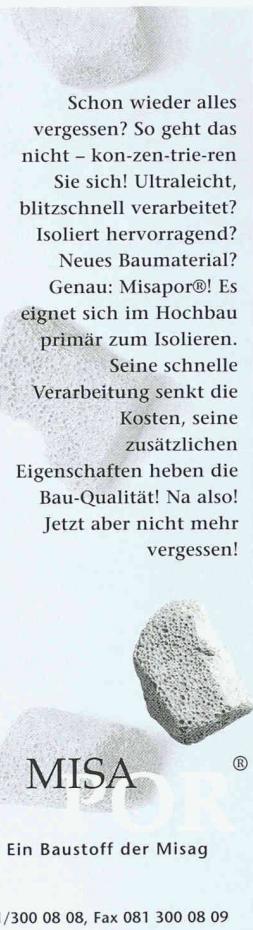
**Hier geht alles rein.**

**Und wird alles rein.**

**Bauknecht**



JETZT  
PRECHEN SIE  
MIT LANGSAM  
NACH!



Schon wieder alles  
vergessen? So geht das  
nicht – kon-zen-trie-ren  
Sie sich! Ultraleicht,  
blitzschnell verarbeitet?  
Isoliert hervorragend?  
Neues Baumaterial?  
Genau: Misapor®! Es  
eignet sich im Hochbau  
primär zum Isolieren.  
Seine schnelle  
Verarbeitung senkt die  
Kosten, seine  
zusätzlichen  
Eigenschaften heben die  
Bau-Qualität! Na also!  
Jetzt aber nicht mehr  
vergessen!

MISAPOR®  
Ein Baustoff der Misag

Misag AG, Löserstrasse, 7302 Landquart, Telefon 081/300 08 08, Fax 081 300 08 09

## Eingangstüren: Alupan®



Weitere Qualitätstüren von Schedle-Kellpax:

Kellpax® Allwetter- und Nassraumtüren

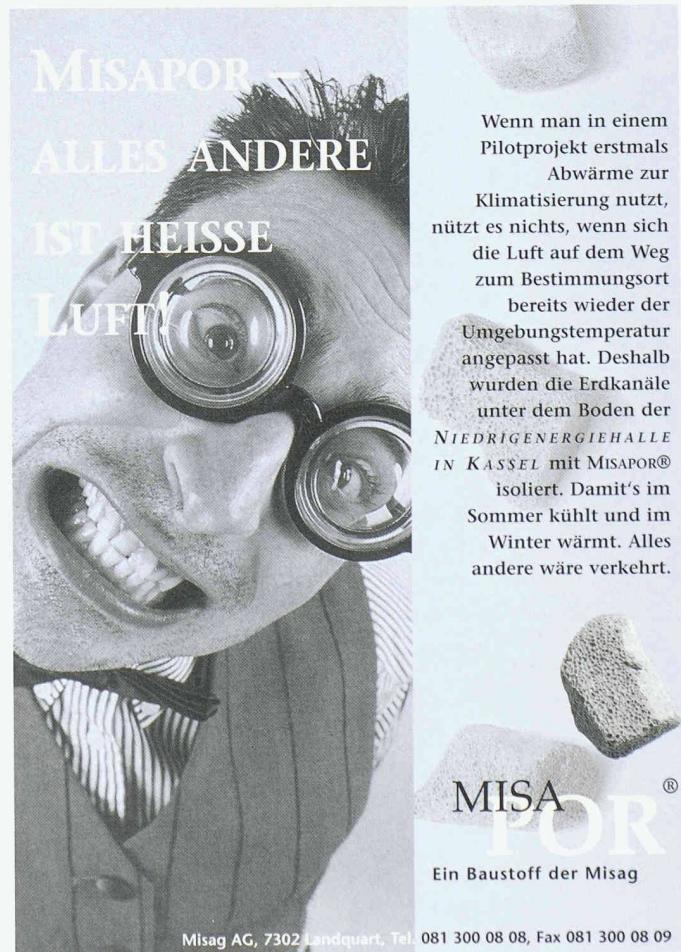
Kellcopan® Innentüren

Sicherheits- und Brandschutztüren

Schallschutztüren

SCHEDLE  
KELLPAX

Erhältlich im Holzfachhandel.  
Tel. 056 648 99 77, Fax 056 648 97 01



Wenn man in einem  
Pilotprojekt erstmals  
Abwärme zur  
Klimatisierung nutzt,  
nützt es nichts, wenn sich  
die Luft auf dem Weg  
zum Bestimmungsort  
bereits wieder der  
Umgebungstemperatur  
angepasst hat. Deshalb  
wurden die Erdkanäle  
unter dem Boden der  
NIEDRIGENERGIEHALLE  
IN KASSEL mit MISAPOR®  
isoliert. Damit's im  
Sommer kühl und im  
Winter wärmt. Alles  
andere wäre verkehrt.

Misag AG, 7302 Landquart, Tel. 081 300 08 08, Fax 081 300 08 09

**Unsere Kunden sagen:**

**„dörig isolux® ist das beste Fenster“**  
Ideal für Renovation

**Achten Sie auf**  
**diese Vorteile:**

- verdeckte Glasdichtung
- Mehr Licht durch schlanke dörig Profile
- warmer Randverbund aus der Raumfahrt-Technik
- verdeckt im Profil aufliegendes Ecklager mit 130 kg Tragkraft

**Das ist der Stand der Fenstertechnik**

- Schallschutz gegen jeden Lärm
- Einbruchschutz: dörig erfüllt als erster Schweizer Hersteller die höchsten Prüfungen nach DIN V 18054

**dörig:** Der innovative Schweizer Fensterhersteller

ERLEBNISCHAU • St. Gallen-Mörschwil • Zürich • Rickenbach/SO - Neu!

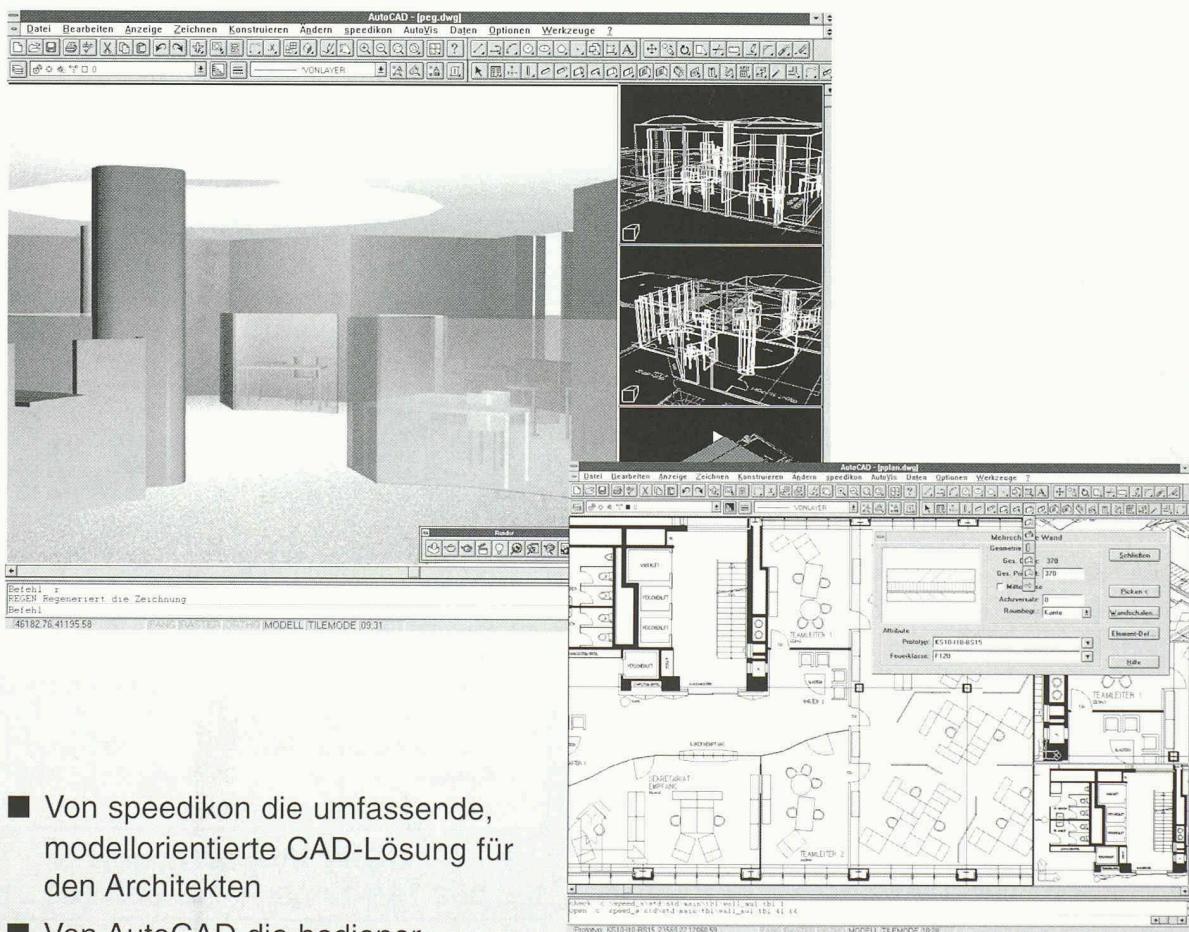
**BON**  
Fr. 1000.-

Unser Beitrag zu Ihrer Sicherheit:  
Nutzen Sie diesen BON beim Kauf von d-safe 4 Sicherheitsfenstern. Sie sparen ganz Fr. 100.- pro Fenster, bis max. Fr. 1000.-. Gültig bis 30.9.1998. Bon nicht kumulierbar.

**dörig**  
Fenster - Türen - Läden - Zargen  
9016 St. Gallen-Mörschwil  
Telefon 0848 848 777

# speedikon®

## Das Architektur-CAD auf AutoCAD 14



- Von speedikon die umfassende, modellorientierte CAD-Lösung für den Architekten
- Von AutoCAD die bedienerfreundliche Windows-Oberfläche auf PC
- Perfekte Darstellung vom Entwurf bis zur Ausführungsplanung und Visualisierung
- Einfacher Datenaustausch

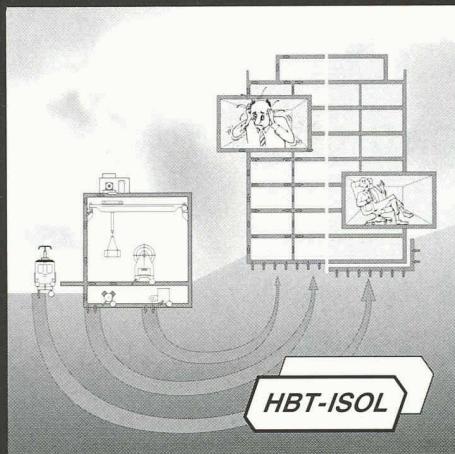
“Effizienzsteigerung bei der Planbearbeitung und die 3D-Visualisierung der Gestaltungsaufgaben sind die Hauptmerkmale von speedikon A, auf die wir nicht verzichten möchten.”

**RZW**  **HEWLETT  
PACKARD**

Walder & Trüeb Engineering AG  
Tannackerstrasse 2, CH 3073 Gümligen  
Tel. 031 951 21 24 · Fax 031 951 81 06

Neukom - Hiestand  
Architekten + Planer HTL ETH SIA, Zürich  
speedikon A auf PC HP Vectra XU 6/150

## Lärmschutz Körperschalldämmung

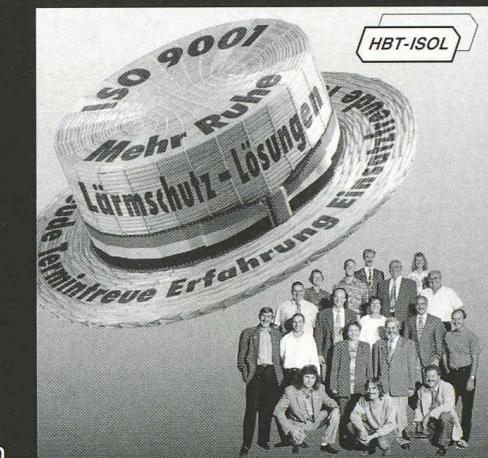


Für Sie planen, liefern  
und montieren wir  
wirksame,  
wirtschaftliche  
Lösungen

**HBT-ISOL AG**  
5620 Bremgarten AG 2

Tel. 056 648 41 11  
Fax 056 648 41 18

Internet  
<http://www.laermschutz.ch>



## Neu für innovative Architekten

Individuell vorgefertigte Rohbauhäuser nach Niedrigenergiestandard. Wir erstellen für Sie EFH und REFH im Rohbau zum Festpreis. (Lieferung ganze Schweiz)

Ihre Vorteile

- Beste Preis-Leistung, Zeitsparnis
- Realisierung nach Ihren Plänen
- Super Wärmedämmung
- Ökologische Bauweise (Holztafelbau)
- Materialisierung nach Wunsch
- Garantie nach SIA / ISO 9001

Sie realisieren auch für unsere Kunden den Traum in Ihrer Region. Sprechen Sie mit uns!

Home Factory GmbH, Fax/Tel. 027 934 26 48, Kalbermatt A.,  
e-mail [home-factory@bluewin.ch](mailto:home-factory@bluewin.ch)

**hochuli**  
Metallbau

- Fenster, Türen und Tore für Neubauten und Altbauanierungen
- Aluminium-Faltwände
- Wintergärten
- Schaufensteranlagen in Stahl und Leichtmetall
- Anschlagkästen
- rauchdichte Abschlüsse
- Falttore
- allgemeine Schlosserarbeiten

**8556 Wigoltingen**  
**Tel. 052 763 13 69 • Fax 052 763 27 35**

**1+  = erdgas**

Rechnen mit dem Faktor Zukunft

Auskunft und Beratung durch Erdgas Zentralschweiz AG, Luzern • Telefon 041/369 41 11  
oder Ihre lokale Erdgasversorgung in Luzern, Zug, Meggen, Ebikon, Rothenburg

# Profitieren Sie mit dem Handlaser DISTO™

Messen mit  
DISTO™ basic

Never Preis!  
ab Fr. 990.-



Unsere  
Fachhändler  
in Ihrer Region  
beraten Sie gerne

- ✓ Top in Preis zu Leistung
- ✓ Top Preissenkung!
- ✓ Top Qualität!
- ✓ Top Zuverlässigkeit
- ✓ Top für Innen- und Außenanwendung



Messen und  
registrieren mit  
DISTO™ memo

Leica Geosystems AG, Kanalstrasse 21, CH-8152 Glattbrugg  
Telefon +41 1 809 33 11, Fax +41 1 810 79 37, [www.leica.com](http://www.leica.com)

Leica Geosystems SA, Rue de Lausanne 60, CH-1020 Renens  
Téléphone +41 21 635 35 53, Fax +41 21 634 91 55

Altbaumodernisierung  
Halle 1, Stand 194

**Leica**

MADE TO MEASURE



Quick-Bewehrungs-  
Rückbiege-Anschluß BRA

- Kein Blech,
- keine Rückstände im Beton

Bitte fordern Sie Preisliste  
oder Prospekte an.

6914 Carona · Postfach  
Tel. 091-649 44 47  
Fax 091-649 40 04

**QUICK**  
Bauprodukte GmbH

## Lunorette komplett

Moderne Trockenraum-Einrichtungen –  
für jeden Raum, für jedes Budget.



Macht Ihnen Ihr Trockenraum  
Sorgen weil die Trocknungszeiten  
zu lang sind? Sind bereits die ersten  
Spuren von übermässiger Feuchtig-  
keit sichtbar? Ist Ihre bisherige  
Trocknungs-Methode einfach zu  
teuer bezüglich Stromverbrauch  
oder Wartung?



Dann sollten Sie sich die modernen Trocken-  
raum-Einrichtungen Lunorette komplett  
unbedingt anschauen. Verlangen Sie weitere  
Unterlagen oder rufen Sie an.

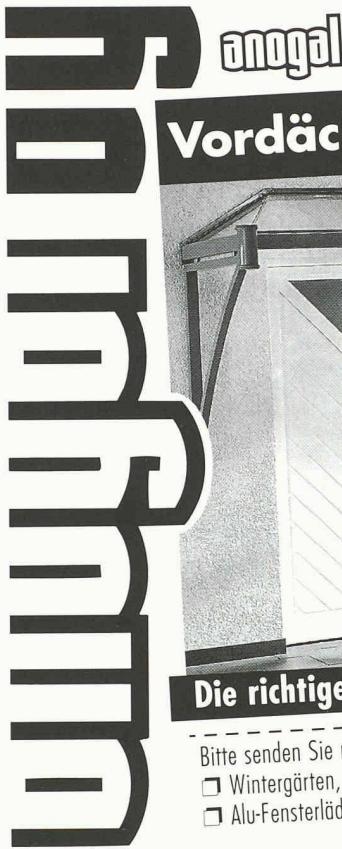
**Lunor**  
für Entfeuchtung

G. Kull AG Amtmierstrasse 98 A  
CH-8003 Zürich Telefon 01-451 10 20  
Telefax 01-451 16 26

Matteittenstrasse 8  
CH-3103 Jegenstorf  
Telefon 011-761111 26  
Telefax 031-7611664

<b>Lunorette komplett Info-Coupon</b>	
Ja, bitte senden Sie uns Ihre Dokumentation über	Vorname
<input type="checkbox"/> Lunorette Waschetrockner	Name
<input type="checkbox"/> Starline Wäschetrockner	Firma
<input type="checkbox"/> Swing-Alu Klapptrock.	Strasse
<input type="checkbox"/> Box Waschmittelschränke	PLZ/Ort
<input type="checkbox"/> (Zutreffendes bitte ankreuzen)	Telefon
Coupon ausfüllen einsenden an	
LUNOR G. Kull AG, Amtmierstrasse 98 A, 8003 Zürich	





**anogal**

**Vordächer** in allen Variationen

Besuchen Sie unsere permanente Ausstellung

**Die richtige Linie: 056 678 8080**

Bitte senden Sie mir detaillierte Unterlagen über

Wintergärten,  Balkon- und Sitzplatzverglasungen,  
 Alu-Fensterläden,  Haustüren und Vordächer.

Name/Vorname: \_\_\_\_\_

Strasse/Nr.: \_\_\_\_\_

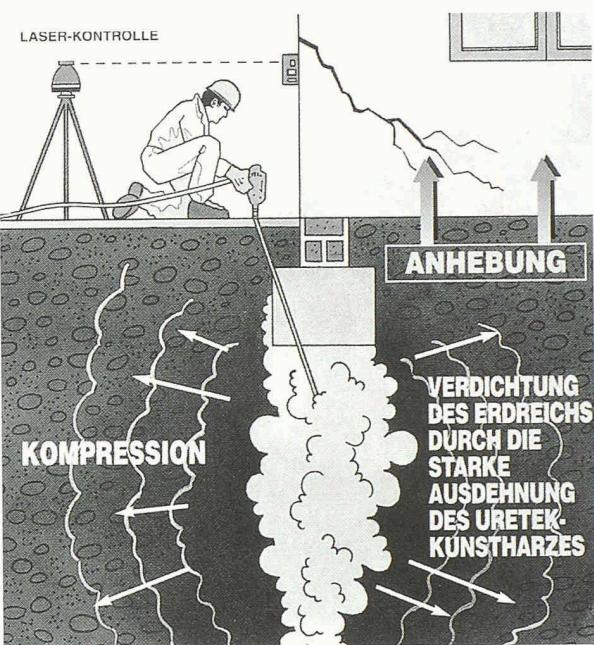
PLZ/Ort: \_\_\_\_\_

Telefon: \_\_\_\_\_

Anogal AG, 5623 Boswil, Tel. 056 678 8080, Fax 056 678 8089

## PROBLEME MIT BODENSENKUNGEN?

Die Firma URETEK bietet mittels Kunstharz-Injektionen einfache und schnelle Massnahmen zur Verstärkung des Fundamentuntergrundes.



Erhöhung der Tragfähigkeit des Untergrundes  
Hebekraft bis über 50 t/m<sup>2</sup>

Kein Aushub • Keine Baustelle • Sauberes Arbeiten

Die URETEK-Technologie löst Bodenprobleme bei  
Senkungen von: Fundamentriegeln, Fundamentplatten,  
Fundamentsockeln, Mauern und Betonböden.

Bei: Häusern, Wintergärten, Schwimmhöfen, Betonböden,  
Industriehallen sowie Strassen und Flugpisten.

**URETEK**, Inhaber Müller & Partner  
Brüngstrasse 95 • 6074 Giswil  
Telefon 041/676 00 80, Fax 041/676 00 81

Wir bitten um einen Besuch Ihres Fachmannes.  
 Bitte senden Sie uns Ihr Informationsmaterial.

Name: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

PLZ/Ort: \_\_\_\_\_

Telefon: \_\_\_\_\_

## Kostengünstig heizen



**Swiss-line**  
die Komfort-Wärmezentrale



**Euro-line**  
die Standard-Wärmezentrale

www.elco.ch

Die Qualitäts-Merkmale:

- ELCO Top-Sparbrenner ■ Hohe Lebensdauer
- Russfrei, energiesparend ■ 24 h Service

**Bon.**

Bitte senden Sie mir Unterlagen über:

- Wärmezentralen Swiss-line
- Wärmezentralen Euro-line
- Low Nox Brenner
- Gasheizkessel ULTRON
- Solartechnik ELCO Top-Sol

Name: \_\_\_\_\_  
 Vorname: \_\_\_\_\_  
 Strasse/Nr.: \_\_\_\_\_  
 PLZ/Ort: \_\_\_\_\_  
 Telefon: \_\_\_\_\_



ELCO Energiesysteme AG, Thurgauerstrasse 23, 8050 Zürich  
 Tel. 01/316 81 00, Fax 01/312 45 34

Messen Beraten Planen

## THERMISCAN AG

Bauwerksdiagnostik Baubiologie  
 Im Bahnhof 8607 Aathal Tel. 01/933 53 67  
 Fax 01/933 53 69

Altbaumodernisierung, Halle 1, Stand 104

**www.CADdy.ch**

Ingenieur-Hochbau • Architektur • Vermessung  
 Tiefbau • Strasse • DGM • GEP • GIS

Sie werden Feuer  
und Flamme sein!

swisscondens®

Der Heizkessel  
für gehobene  
Ansprüche

- Wirkungsgrad über 99%, geschlossenes System (raumluftunabhängig)
- Praktisch geräuschlos
- Kein Kamin, nur Abgasleitung (Abgastemperatur unter 40° C)
- Maximale Energieeinsparung
- Swiss made

Swisscondens AG  
Alpenstrasse 50  
3052 Zollikofen  
Tel. 031 911 70 91  
Fax 031 911 70 94

Verlangen Sie unsere ausführliche Dokumentation!

Weil wir  
wissen,  
Fachleute  
verlangen.

Altbaumodernisierung, Halle 1, Stand Nr. 192

NEU

**kapag** →

Technik ohne  
Kompromisse

Heizkessel durch  
Wärmepumpe  
ersetzen!

2stufig oder  
modulierend

von 5 -100kW

Heiztemperatur  
bis 65°C



Kapag Kälte-Aparate Produktions AG  
Schwäntenmos 6, 8126 Zumikon  
Tel. 01 918 07 72 Fax 01 918 26 81

NEU auf dem Internet: [www.kapag.ch](http://www.kapag.ch)  
E-mail: [info@kapag.ch](mailto:info@kapag.ch)

Mauerwerk

Fassaden-Dämmssysteme

Tondachziegel

Flachdach-Systeme

Dämmaterialien

Akustikdecken

Kamin-Systeme

Vorfabrizierte Bauteile



**ZZ WANCOR**  
Kompetenz am Bau

8105 Regensdorf, Althardstrasse 5  
Tel. 01 871 32 32, Fax 01 871 32 80

**KVT Koenig Verbindungstechnik**

**Befestigungstechnik**  
für Dach und Wand

**spedec topform spike**



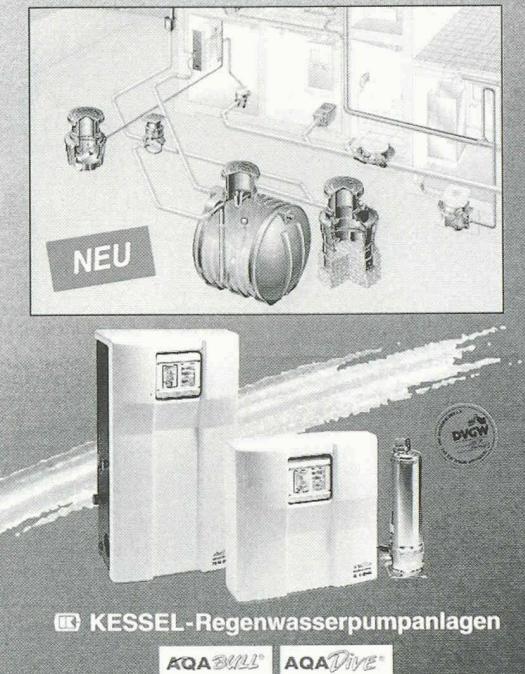
Beratungsservice für Planer und Architekten  
Schulung und Baustellenbetreuung

Koenig Verbindungstechnik AG, CH-8953 Dietikon  
Telefon 01/743 33 33, Telefax 01/740 65 66

[www.kvt-koenig.ch](http://www.kvt-koenig.ch)

**DIE PROFIS**  
für Ihr Regenwasser

**KESSEL-Regenwassernutzanlagen**



**NEU**

**KESSEL-Regenwasserpumpanlagen**

AQA BOLL® AQA DIVE®

**ECOSOLVE**  
UMWELTTECHNIK

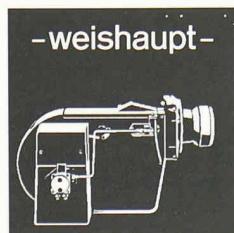
ECOSOLVE GmbH  
Langgartenstrasse 49 · CH-4105 Biel-Benken  
Telefon 061 723 15 15 · Telefax 061 721 74 45

## Kompetenz in der Feuerungstechnik



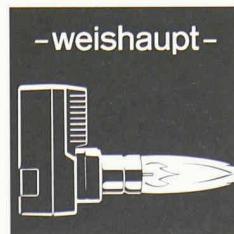
Weishaupt Thermo Unit: Die Heiztechnik aus einem Guß.

- Das Qualitätsheizsystem für Ein- und Mehrfamilienhäuser
- Wahlweise für Gas und Öl
- Langlebiger Heizkessel aus einem Guß
- Höchster Heizkomfort durch computergesteuerte Regeltechnik



Weishaupt Gas- und Ölfeuerung.  
Die Dauerbrenner.

- Millionenfach bewährte Technik
- Zuverlässiger, laufruhiger Betrieb
- Hoher feuerungstechnischer Wirkungsgrad
- Sparsam im Verbrauch



Weishaupt Gas- und Ölfeuerung. Millionenfach bewährt.

- Sparsam, sauber und laufruhig
- Sprichwörtlich zuverlässig
- Schnell montiert
- Verbessert die Energiebilanz Ihrer Heizung

Weishaupt AG, Schützenstraße 33, 8902 Urdorf  
Telefon 01/ 7 34 22 33, Telefax 01/ 7 34 44 43

**– weishaupt –**  
Brenner und Heizsysteme



**ELIGNATUR**

Das tragende Element AUS HOLZ

EGG HOLZ KÄLIN AG  
Tel. 055 412 28 63

CH-8847 Egg/Einsiedeln  
Fax 055 412 71 57

Altbaumodernisierung, Halle 5, Stand 535

**Damit Sie Ihren Balkon  
früher und länger  
voll geniessen können.**

**Balkonabschlüsse  
aus dem HFB-Programm  
für Alt- und Neubauten.**

Mehr Wohnraum schaffen,  
Komfort erhöhen,  
Heizkosten senken, passive  
Sonnenenergie nutzen  
(aktiver Umweltschutz).

Gerne helfen wir Ihnen,  
die für Sie günstigste  
Lösung zu finden.  
Verlangen Sie unverbindliche  
Beratung oder eine  
individuelle Offerte.



Haerry & Frey AG  
CH-5712 Beinwil am See  
Telefon 062 771 93 31  
Telefax 062 771 81 34

Glasbau und  
Glasmontagen  
Glasbearbeitung  
und Glashandel

HAERRY & FREY AG  
GLASTECHNIK  
SPIEGEL

Sitzplatz- und  
Balkonverglasungen  
Wintergärten  
Überwachungsspiegel

Altbaumodernisierung, Halle 3, Stand 339



Genial, vielfältig und doch einfach!

Mit CalWin2® erstellen Sie professionelle  
**Verkehrswertschätzungen von Immobilien**  
und abgabebereite Schätzungsberichte in einem  
Bruchteil der bisher benötigten Zeit.

**Praxisorientiert**

Von kompetenten Schätzungs- und Informatikexperten  
entwickelt und erprobt.

**Flexibel**

Unterstützt individuelle Berechnungsmethoden sowie  
zahlreiche Varianten- und Szenarioberechnungen.

**Benutzerfreundlich**

Als Windows-Software konzipiert ist CalWin2® auch für  
ungeübte PC-Anwender leicht zu handhaben.

Vertrieb/Ansprechpartner

**dynasoft ag**

Frau Sylvia Nigg, Product Manager, gibt Ihnen gerne Auskunft:  
Bernstrasse 131, 3052 Zollikofen  
Telefon 031 911 57 91, Fax 031 911 17 83

Contact Direct:

A. Tschümperlin AG Tel. 041 769 59 59  
BWL Lüsslingen AG Tel. 032 622 22 51



**A. Tschümperlin AG**

B A U S T O F F E

**BWL Lüsslingen AG**

B A U S T O F F E

präsentieren:

**ATI Flex®**

die neue Strategie für zeit-  
gemässe Pflasterungen.

ATI Flex, das ist die Komplettlösung für alle  
Rechteck- und Quadratpflasterungen.  
ATI Flex, ein System – 3 kompatible Serien.

Kombinieren Sie:  
44 x Serie Palazzo (antik/klassisch)  
45 x Serie Publico (modern)  
18 x Serie Hydro (ökologisch)

ATI Flex – das System mit dem genialen,  
patentierten Schub-Nockenverbund. Jeder  
Stein passt zum andern und kann nach  
Belieben gedreht werden.

Unsere Dokumentation wird Sie vom  
ATI Flex-System überzeugen.

**Wir haben den Dreh gefunden - spielen Sie mit !**

Ja, senden Sie mir gratis die Dokumen-  
tation ATI Flex.  
 Ich bin an einer Beratung/Demo interessiert.

Firma

Name

Strasse

PLZ/Ort

Tel.

Coupon einsenden an:  
A. Tschümperlin AG, 6341 Baar ZG oder  
Fax 041 769 59 69

**Wenn 3 Meter Armierung in 3 Minuten stehen statt in 30, haben Sie mehr als 27 Minuten gewonnen...**



Wenn das Praktische, das Angenehme und das Wirtschaftliche so eng verschweisst sind, kann es sich nur um den FIRIPA-Anschlusskorb handeln. Im Handumdrehen massgenau und sicher - von einer Person - versetzt, erspart er das mühsame Aufstellen einzelner U-Bügel, das zeitraubende Fixieren an Längsstäben und das nervensägende Umkippen. Über die weiteren Vorteile brauchen wir uns nicht zu unterhalten. Die liegen ja buchstäblich auf der Hand. Die FIRIPA-Anschlusskörbe finden Sie im Fachhandel.

**FIRIPA. Die vorfabrizierte Arbeitserleichterung.**

*Fischer Reinach AG 5734 Reinach 062 77 11 555*

*Panfer 1522 Lucens 021 906 10 30*

*RUWA Drahtschweisswerk AG 3454 Sumiswald 034 432 35 35*

*Stahl- und Walzwerke Gerlafingen AG 4563 Gerlafingen 032 674 22 22*